



GENUINE PARTNER GROUP



ĐỐI TÁC CHÂN THẬT

Ổn định Cơ bản & Tạo đà Phát triển



GENUINE
PARTNER
GROUP

BASIC STABILIZING
AND MAKING
DEVELOPMENT
MOMENTUM

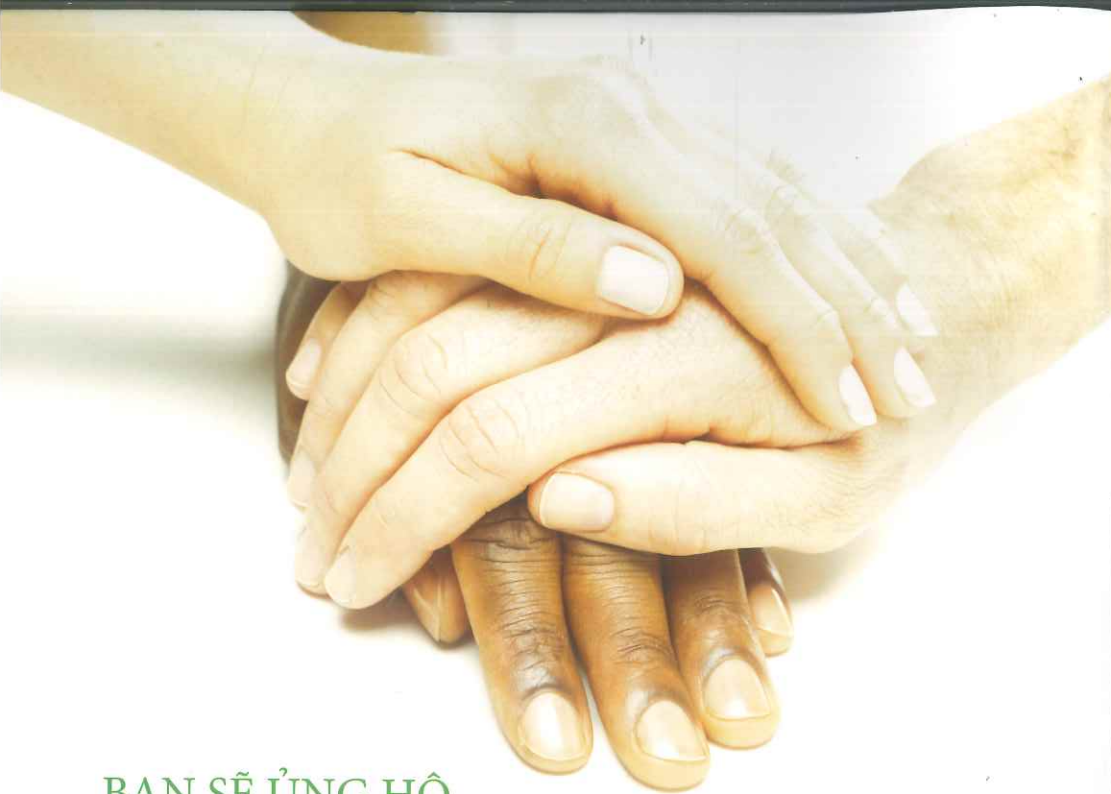
VICONSO[®]
VIETNAM CONTAINER SOLUTION CO., LTD
AS A SUBSIDIARY OF GENUINE PARTNER GROUP

BNP[®]
LOGISTICS
GENUINE PARTNER GROUP
AS ONE OF THE THREE SHAREHOLDERS

ONP[®]
LOGISTICS
ORIENT NEWPORT LOGISTICS JSC.,
AS A MEMBER OF GENUINE PARTNER GROUP

INSTUNCO[®]
INTERNATIONAL STANDARD INSPECTION CO., LTD
AS A SUBSIDIARY OF GENUINE PARTNER GROUP

OLLC[®]
ORIENT LIGHT LOGISTICS CORPORATION
AS A MEMBER OF GENUINE PARTNER GROUP



BẠN SẼ ỦNG HỘ

1.000VNĐ

CHO QUỸ HOẠT ĐỘNG CỘNG ĐỒNG
CỦA TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỐI
TÁC CHÂN THẬT VỚI MỖI TEU DỊCH
VỤ QUÝ VỊ ỦNG HỘ

1,000VND

WILL BE DONATED TO OUR COMMUNITY
FUND FROM EVERY TEU YOU SUPPORTED

Lời Mở Đầu

Năm 2012 là năm nền kinh tế trong nước vẫn còn khó khăn, khủng hoảng kinh tế thế giới chưa hồi phục hoàn toàn. Tuy nhiên, bằng những nỗ lực của mình cùng với sự hợp tác toàn diện, tin cậy, gắn bó và đồng hành của quý khách hàng, đối tác - Tổng Công ty Cổ phần Đối Tác Chân Thật đã biết vượt qua những khó khăn, hoàn thành những chỉ tiêu đề ra.

Với chủ đề **“Đối Tác Chân Thật - Ổn định Cơ bản và Tạo đà Phát triển”**, chúng tôi xin tri ân các đối tác, khách hàng đã tin tưởng và không ngừng ủng hộ sử dụng dịch vụ của chúng tôi.

Năm Quý Ty sắp đến, toàn thể cán bộ CBCNV Tổng Công ty Cổ phần Đối Tác Chân Thật kính chúc Quý Đối tác, Khách hàng một năm mới Thành Công - An Khang - Thịnh Vượng.

Thay Mặt Ban Tổng Giám Đốc
Tổng Công Ty Cổ Phần Đối Tác Chân Thật
Tổng Giám Đốc
Vũ Thị Tú Uyên



In 2012, the country's economy remains difficult, the world economic has not fully recovered. However, with efforts along with comprehensive cooperation, trust and attachment and companionship of customers, partners, the General Partner Group true overcame these difficulties, completed all targets.

With the theme **“Genuine Partner Group - Basic Stabilizing and Making Development Momentum”** we are grateful to our partners, clients who trust and continuous support to use our service.

The Snake Year coming, all officers and employees of the Genuine Partner Group wish Our Partners, Customers get a New Year with Success – Healthy - Prosperity.

On behalf of the Board of Directors
Genuine Partner Group
General Director
Vu Thi Tu Uyen (Ms Windy)





Chịu trách nhiệm xuất bản / Publisher
Đoàn Minh Tuấn

Biên tập / Editor
Nguyễn Giang

Ban cố vấn nội dung / Contributors
Alex Nguyễn
Windy Vu

Cố vấn Anh Văn
English language editors
John Ho
Thuy Nguyen

Thiết kế
Nguyễn Gia Bi

Số ĐKKHXB: 108-2011/CXB/102-98/TN
In khổ: 14,8 x 21 cm
In tại Công ty TNHH MTV Lê Quang Lộc
In xong và nộp lưu chiểu tháng 12/2012

Quảng cáo và phát hành
VIETNAM EASY SHIP

Nghiêm cấm sao chép dưới mọi hình thức

PHIẾU ĐĂNG KÍ NHẬN NỘI SAN 2012 TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỐI TÁC CHÂN THẬT

Họ và tên:
Công tác tại:
ĐTDD:
Địa chỉ giao Nội san:

(Vui lòng gửi email đến địa chỉ: info@genuinepartner.com để đăng kí nhận Nội san)



MỤC LỤC / CONTENT

SƠ LƯỢC VỀ CÔNG TY / OVERVIEW OF GPC

- Sơ lược về công ty / Overview of GPC 6-7-8-9-10-11
- Các bãi khai thác chính của Tổng Công Ty Cổ Phần Đối Tác Chân Thật /
Main depots of Genuine Partner Group 12-13-14-15
- Các lĩnh vực kinh doanh / Business Scopes 16-17
- Tổng kết năm 2012 / Summarization 2012 18-19-20-21

NHỮNG THÀNH TỰU / ACHIEVEMENTS

- Tìm thấy thành công trong cơn bão khủng hoảng kinh tế / 22-23
Found the success through economic crisis
- Cờ Việt Nam kiêu hãnh tung bay tại hội nghị logistics lớn nhất toàn cầu /
Vietnamese national flag flying high at the biggest global logistics conference 24-25
- Cuộc thi IICL - 2012 / The IICL Examination 2012 26-27-28-29

CHIA SẺ CỦA CBCNV / INSIGHT OF GPC EMPLOYEES

- Cảm nghĩ về GPC / Feelings about GPC 30-31-32-33

HOẠT ĐỘNG NỘI BỘ / INTERNAL ACTIVITIES

- Cuộc thi tay nghề 2012 / Skilled contest 2012 34-35
- 14.02.2012 yêu thương / 14.02.2012 Cup Love 36
- Những đóa hoa cho ngày 08.03 & 20.10 /
Flowers for Woman International Day and Festival October 20 37
- 30 giờ và 4 thành công / 30 hours and 4 success 38-39
- Giải bóng đá mini: "Việt Nam Shipping Cup - lần thứ 5/2012 / -
The Mini Football Tournament: "Viet Nam Shipping Cup - 5th/2012" 40-41
- Nụ cười bé con / Smile of kids 42

HOẠT ĐỘNG CỘNG ĐỒNG / COMMUNITY ACTIVITIES

- Giọt máu cứu người / A drop of blood saves people 43
- Đêm trăng cho em / Moonlit night for kids 44-45
- Sẻ chia cùng nạn nhân chất độc da cam /
Sharing with the victims of agent orange 46-47
- Người mẹ của tôi / My mother 48

Genuine Partner Group



Tổng Công ty Cổ phần Đối Tác Chân Thật - Genuine Partner Group (GPC) được thành lập vào năm 2009 tại TP.HCM. Đối Tác Chân Thật là cái tên công ty mong muốn khẳng định với khách hàng về uy tín như một phương châm trong hoạt động kinh doanh của mình.

Dưới sự tư vấn của ông Nguyễn Thanh Hân, GPC đã không ngừng phấn đấu để trở thành một trong những công ty hàng đầu về kinh doanh khai thác kho bãi, bảo trì, sửa chữa container và là một trong

những nhà cung cấp chuỗi hậu cần 4PL tại Việt Nam.

Hiện tại GPC đã có 5 công ty thành viên gồm Công ty TNHH MTV Giải Pháp Container Việt Nam (Viconso), Công ty Cổ phần Tiếp Vận Tân Cảng Phương Đông (ONP Logistics), Công ty TNHH MTV Giám Định Tiêu Chuẩn Quốc Tế (Instinco), Công ty Cổ phần Tiếp Vận Ánh Sáng Phương Đông (OLLC) và Công ty Cổ phần Tiếp Vận Tân Cảng Bình Dương (BNP) mà GPC là một trong ba cổ đông chính.

Hiện tại, toàn hệ thống



đang có 300 nhân viên đang công tác tại các khu vực kinh doanh và khai thác. Chúng tôi luôn cam kết mang lại cho khách hàng và đối tác những chất lượng dịch vụ tốt nhất trong bất kỳ hoàn cảnh nào.

Tâm nhìn

Trở thành tập đoàn tích hợp trong ngành công nghiệp logistics với chiến lược kinh doanh phát triển bền vững và duy trì tiêu chuẩn dịch vụ cao nhất.

Sứ mệnh

Là tập đoàn đáng tin

cậy nhất trong khu vực khi nói đến các vấn đề về an toàn, chất lượng, phục vụ kịp thời và nắm bắt được nhu cầu của khách hàng.

Chất lượng

► Chúng tôi nỗ lực làm phong phú thêm các dịch vụ cung cấp cho khách hàng với chất lượng cao, đáp ứng dịch vụ cùng đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp.

► Chúng tôi tự hào với các đối tác về nguồn nhân lực của chúng tôi, đó là những khoản đầu tư quý giá và chúng tôi sẽ tiếp tục phát triển với họ mỗi ngày.

► Với đội ngũ chuyên gia và Cán bộ công nhân viên trong nước và quốc tế có trình độ chuyên môn cao, chúng tôi chú trọng cung cấp các giải pháp cơ bản thông minh trong vận chuyển và tiếp vận được tích hợp cung cấp cho các khách hàng. Không ngừng cải tiến chu trình PDCA (Kế hoạch / Thực hiện / Kiểm tra / Hành động). Phát triển các dịch vụ hậu cần & công nghệ vận chuyển tiên tiến, hệ thống đào tạo nhân viên luôn được đặt lên hàng đầu.

**TANYA -
NGUYỄN THỊ HƯƠNG THU**



Genuine Partner Joint Stock Company (GPC) was established in 2009 in Ho Chi Minh City. As being named Genuine Partner, the company wants to use the prestige as the strategic guide for doing business.

Under consultancy of Mr Nguyen Thanh Han, GPC has been developing to become one of the leading companies in Vietnam in Container Yard Operation, Container Solution, and 4PL Logistics.

Till now, GPC has five subsidiaries as network. They are Vietnam Container Solution Co., Ltd (Viconso), Orient NewPort Logistics JSC (ONP Logistics), International Standard Inspection Co., Ltd (INSTINCO), Orient Light Logistics Corporation (OLLC), and Binh Duong NewPort Logistics (BNP) which GPC is one of the three shareholders.

With over 300 staffs now in company's business system, we commit to bring the best services to our customers/partners at anytime.

Vision:

Become an integral corporation in the industry with sustainable business

development strategies while maintaining highest possible service standards

Mission:

To be consistently the most reliable corporation in the region when it comes to safety, quality, timely service and anticipation of customer needs

Quality:

► We are delighted to enriching our esteemed services through high level of professionalism, service response and integrity of our labor force.

► We take great pride with our partners and our manpower as our treasured investments and continue growing with them everyday

► With the qualified local and international excellent professional team, we are focusing on providing the foundation for integrated logistics and shipping solutions that we offer to our esteemed clients. Maintaining a PDCA (Plan/Do/Check/Action) cycle for continuous improvements is monitored constantly. Non - stop development of highly advance logistics and shipping technology and the network training of personnel is always preferred.

**TANYA -
NGUYEN THI HUONG THU**

Genuine Partner Group

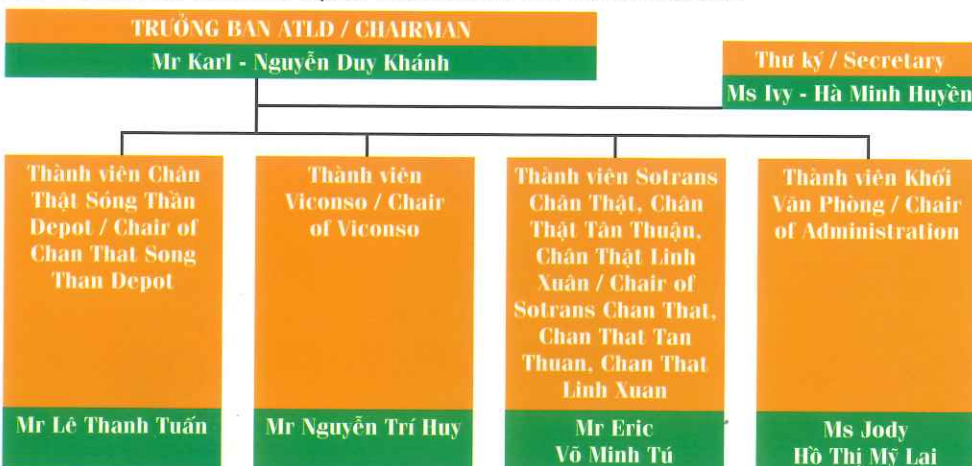
BAN GIÁM ĐỐC HỆ THỐNG CÔNG TY CON / BOARD OF MANAGEMENT – SUBSIDIARIES OF GPC



CÔNG ĐOÀN CƠ SỞ / EXECUTIVE BOARD OF THE LOCAL LABOR UNION



BAN GIÁM SÁT AN TOÀN LAO ĐỘNG / SECTIONS OF THE WORKING SAFETY



BAN GIÁM SÁT NỘI BỘ / SECTIONS OF INTERNAL AUDITORS



CHI ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH / EXECUTIVE BOARD OF HO CHI MINH COMMUNIST YOUTH UNION



Các bãi khai thác chính

của Tổng Công Ty Cổ
Phần Đối Tác Chân Thật



1. CHÂN THẬT - SÓNG THẦN DEPOT

ICD Sóng Thần, đường DT 743,
P.Bình Hòa, Thuận An,
Bình Dương

► Vị trí: Nằm ở điểm giao của 3 trung tâm công nghiệp lớn nhất khu vực phía Nam là TP.HCM - Bình Dương và Đồng Nai, Chân Thật - Sóng Thần Depot được đánh giá rất thuận tiện cho các doanh nghiệp trong việc thông quan hàng hóa.

► Hạ tầng: với diện tích 40.000 m2 có sức chứa 8.000 Teus và 4 xe nâng

► Sự uy tín và chất lượng dịch vụ của Chân Thật - Sóng Thần Depot đã thu hút được những Hãng tàu lớn như Mearsk Lines, CMA CGM, Hapag Lloyd, China Shipping, Hyundai M.M, Heung - A, Vietfratch/NVOCC, CLL (Leasing)...

2. CHÂN THẬT - TÂN THUẬN DEPOT

18B Lưu Trọng Lư, P.Tân Thuận Đông,
Quận 7, TP.HCM

► Vị trí: nằm trong Cảng Tân Thuận, một trong những cảng biển có lượng hàng hóa lưu thông lớn ở khu vực phía Nam, cùng hệ thống giao thông thuận tiện nên Chân Thật - Tân Thuận Depot có lợi thế lớn trong việc phục vụ cho các doanh nghiệp trong KCX Tân Thuận và các khu vực liền kề.

► Hạ tầng: diện tích 10.000m2 và 2 xe



nâng, Chân Thật - Tân Thuận Depot có thể tiếp nhận 1.000 Teus.

► Chân Thật - Tân Thuận Depot đang nhận được sự tín nhiệm lớn của các khách hàng như CMA CGM, VSICO Lines, Vinafco Lines...



3. CHÂN THẬT - LINH XUÂN DEPOT

Kho Vận Linh Xuân, Quốc lộ 1A, P.Linh Xuân, Q. Thủ Đức, TP.HCM

► Chân Thật - Linh Xuân Depot vừa được đưa vào khai thác trong năm 2012

► Vị trí nằm sát hơn 10 khu công nghiệp của 3 tỉnh Bình Dương, Đồng Nai và TP.HCM. Cùng với đó, Chân Thật - Linh Xuân Depot tiếp nhận cả container có hàng và khai quan... là lựa chọn lý tưởng cho khách hàng.

► Với diện tích 8.000 m2 và 2 xe nâng khả năng tiếp nhận 700 teus, Chân Thật - Linh Xuân hiện đã nhận được sự ủng hộ của Vinafco Lines và NIC Shipping.

4. TÂN CẢNG - PHƯƠNG ĐÔNG DEPOT

Đường Đi Đình Vũ, P.Hải Đông,
Q.Đông Hải, TP.Hải Phòng

► Nằm ở vị trí cửa ngõ thông quan hàng hóa lớn nhất của các tỉnh phía Bắc, Tân Cảng - Phương Đông Depot là lựa chọn lý tưởng cho khách hàng.

► Với diện tích 56.000 m2 cùng với 4 xe nâng, Tân Cảng - Phương Đông Depot có khả năng tiếp nhận 8.200 Teus.

► Vừa bắt đầu khai thác trung tuần T11/2012 và hoàn chỉnh cơ sở hạ tầng

vào cuối T1/2013. Dự kiến sẽ tiếp nhận cả container có hàng từ T6/2013

► Khách hàng hiện nay CMA CGM, Biển Đông... và thêm 4 Hãng tàu lớn đã cam kết sử dụng dịch vụ sau khi hoàn tất tổng thể cơ sở hạ tầng.

KARL - NGUYỄN DUY KHÁNH



Main Depots

of Genuine Partner Group



1. CHAN THAT - SONG THAN DEPOT

ICD Song Than, DT 743 street, Binh Hoa Ward, Thuan An, Binh Duong

► **Position:** Located at the intersection of the three largest industrial center of Southern (Ho Chi Minh City, Binh Duong and Dong Nai), Chan That Song Than Depot is considered very convenient for making Customs Clearance for Cargoes.

► **Infrastructure:** with an area of 40,000 m2 with a capacity of 8,000 TEUs and 4 forklifts.

► **The reputation and quality of service** in Chan That Song Than Depot has attracted prestigious clients as Maersk Line, CMA CGM, Hapag Lloyd, China Shipping, Hyundai M.M, Heung-A, Vietfracht / NVOCC, CLL (Leasing) ..

2. CHAN THAT - TAN THUAN DEPOT

18B Luu Trong Lu Street, Tan Thuan Dong Ward, District 7, HCMC

► **Position:** located in Tan Thuan Harbor, one of the seaports where there are large goods traffic in the South, with convenient transportation system, so Chan That Tan Thuan CY has great advantage in the services for businesses in the Tan Thuan EPZ and around areas.

► **Infrastructure:** with an area of 10,000m2 and 2 forklifts, Chan That Tan Thuan CY can accommodate 1,000 TEUs.

► Chan That Tan Thuan CY are getting great trust from clients such as CMA CGM, VSICO Lines, Vinalco Lines ...

3. CHAN THAT - LINH XUAN DEPOT

Linh Xuan Warehouse, 1A Highway, Linh Xuan Ward, Thu Duc District, HCMC

► Chan That - Linh Xuan Depot has been put into exploitation in 2012

► **Position:** Located close to over 10 industrial parks of the three provinces of Binh Duong, Dong Nai and Ho Chi Minh City. At the same time, Chan That Linh Xuan Depot received both laden container and customs clearance... and it is the ideal choice for customers.

► With an area of 8,000 m2 and 2 forklifts with capacity of 700 TEUs, Chan That - Linh Xuan received the trust and appreciation of Vinalco Lines.

4. TAN CANG - PHUONG DONG DEPOT

Di Dinh Vu Street, Hai Dong Ward, Dong Hai District, Hai Phong City

► Located at the greatest customs clearance goods gateway of the northern provinces, Orient NewPort Depot is the ideal choice for customers.

► With an area of 56,000 m2 with 4 forklifts, Orient New Port Depot is capable of receiving 8,200 TEUs.

► Just beginning to be exploited in mid November 2012 and complete the infrastructure at the end of January 2013. Expected to receive laden container from June 2013.

► Customers now are CMA CGM, Bien Dong... and more 4 major carriers has committed to use the service after completing the overall infrastructure.

KARL - NGUYEN DUY KHANH



GENUINE PARTNER GROUP

8th Fl Saigon Paragon Building (Phu My Hung Territory)
No.03 Nguyen Luong Bang St., Tan Phu Wd., Dist. 7, HCMC
Email: info@genuinepartner.com website:www.genuinepartner.com

HOTLINE: +84 937 11 66 68

Hai Phong office:
No.161, Block 22, Le Hong Phong St.,
Dong Khe Wd., Ngo Quyen Dist., Hai Phong City

Lĩnh Vực Kinh Doanh/Business Scopes

- Air & Sea Agency / Partner
- Đại lý hàng hải & hàng không
- Container Depot Service
- Dịch vụ bãi Container
- Container Cleaning/ Chemical Treatment/ Maintenance & Repair
- Vệ sinh, tẩy rửa hóa chất, bảo trì & sửa chữa Container
- Container Trading & Leasing
- Mua bán & cho thuê Container
- New Built Office Container
- Đóng mới Container văn phòng
- New Built Dry Container for Inventory
- Sản xuất Container nhà kho
- Garment on Hanger Container (GOH) Installation
- Lắp đặt thiết bị Container treo

- General CFS/Bounded Warehousing and Distribution
- Cho thuê nhà kho, kho CFS, kho ngoại quan và trung tâm phân phối
- Logistics/ Trucking Services/ Combined Transportation
- Các dịch vụ Logistics, vận tải xe tải, vận tải đa phương thức
- Supply Labor/ Labeling/ Packing
- Cung cấp lao động phổ thông, bốc xếp, dán nhãn, đóng gói
- Customs Clearance & IM/EX Declaration
- Khai báo Hải quan & thủ tục xuất/nhập khẩu
- Container Survey
- Giám định Container
- NVOCC/ Container Repositioning/ Feeder Services
- Tổ chức khai thác vận tải/ Luân chuyển tối ưu và Container/ Cước tàu tuyến ngắn



Các Vị Trí Bãi Chứa Container/Depot Locations

- CHAN THAT - SONG THAN DEPOT
ICD Song Than, DT 743, Binh Hoa, Thuan An, Binh Duong
- CHAN THAT - TAN THUAN CY
18B Luu Trong Lu Street, Tan Thuan Dong Ward, District 7, HCMC
- CHAN THAT - LINH XUAN DEPOT
27B, AH1, Linh Xuan Ward, Thu Duc District, HCMC
- VICONSO FACTORY
112/3 DT743 Hamlet, An Phu, Thuan An District, Binh Duong
- ICD SOTRANS MOBILE MNR CENTER
KM 09, Ha Noi Highway, Truong Tho Ward, Thu Duc District, HCMC
- CHAN THAT DA NANG-GOH FACTORY
Tien Sa Port, No.26 Bach Dang Street, Hai Chau Dist., Da Nang City
- TAN CANG PHUONG DONG DEPOT
Di Dinh Vu St., Hai Dong Wd., Dong Hai Dist., Hai Phong



HOTLINE

+84 937 11 66 68

- Mua bán và cho thuê Container
Container Leasing/Trading/
On-hire/Off-hire

- Đóng mới Container
văn phòng
New built office
container

- Sản xuất Container
nhà kho
New built dry Container
for inventory

- Sửa chữa và bảo dưỡng Container
Container maintenance
and repair

- Lắp ráp thiết bị Container treo
Garment on Hanger (GOH) Container,
Installation

- Mua bán phụ tùng và thiết bị
Remooc/Container
Trailer/Container Material/Spare part Trading

- Luân chuyển tối ưu và Container
Container reposition

**SPECIAL
PROMOTION
UP TO
10%**

Dù đó là giá rẻ nhất của các dịch vụ cho thuê và mua bán Công ty sẽ không tìm thấy, hãy liên hệ với chúng tôi để có được nhiều hơn thế:

If it is the cheapest price you can find out for Container Leasing and Trading, you can get more with us

- Giảm ngay 10% các dịch vụ cho thuê
- Chiết khấu VND 1.000.000/ Container văn phòng được bán
- Chiết khấu VND 500.000/ Container kho được bán

- 10% discount for container leasing
- Offer VND 1.000.000 as commission for each office container sold
- Offer VND 500.000 as commission for each dry container sold



VIETNAM CONTAINER SOLUTION CO., LTD
Address: 03 Nguyen Luong Bang, Tan Phu Ward, Dist 7
Tel : + 84 650 376 676 Fax : + 8 650 376 4676
Email : factory@viconso.com



Năm 2012 được đánh giá là một năm các doanh nghiệp Việt Nam phải đối mặt với những khó khăn thách thức chưa từng thấy. Những khó khăn nội tại trong nước khiến hàng loạt doanh nghiệp phải phá sản hoặc tạm dừng hoạt động. Thị trường thế giới vẫn chưa thực sự khởi sắc khi cuộc khủng hoảng nợ ở khu vực Eurozone và vấn đề nợ công ở Mỹ vẫn chưa được giải quyết. Điều này ảnh hưởng rất

lớn đến các doanh nghiệp hoạt động trong ngành logistics.

Tuy nhiên, bằng sự nỗ lực vượt bậc của toàn thể CBCNV và BGĐ Tổng Công ty Cổ phần Đối Tác Chân Thật (Genuine Partner Group - GPC) đã đạt được kết quả vượt mức chỉ tiêu trên nhiều mặt:

► Giá trị sổ sách năm 2012 tăng 50% so với năm 2011.

► Doanh thu bộ phận sửa chữa container, khai thác bãi container, kho

vận, mua bán container, container GOH, container văn phòng đạt kết quả tốt.

► Xây dựng được mạng lưới với 4 depot riêng tại TP.HCM, Bình Dương và Hải Phòng; phát triển các dịch vụ đóng mới container & container văn phòng, lắp ráp thiết bị treo ở xưởng sản xuất tại Bình Dương và Đà Nẵng; duy trì và phát triển bền vững dịch vụ bảo trì sửa chữa container tại ICD Sotrans.

► Đội ngũ nhân viên đến cuối năm 2012 đạt

Tổng kết năm 2012



trên 300 người, tăng 100% so với đầu năm 2012. Chất lượng nguồn nhân lực nâng cao rõ rệt, 30% CBCNV đã được trang bị máy tính xách tay. GPC đã thực sự trở thành một khối đoàn kết đầy sức trẻ, giàu nhiệt huyết, vững vàng kỹ thuật và được đào tạo chuyên nghiệp.

► Đặc biệt đã triển khai thành công chương trình quản lý nguồn lực doanh nghiệp (ERP).

► Đến nay Tổng Công ty Cổ phần Đối Tác Chân Thật đã có 5 công ty con gồm Công ty TNHH MTV Giải Pháp Container Việt Nam (Viconso), Công ty CP Tiếp Vận Tân Cảng Phương Đông (ONP Logistics), Công ty TNHH MTV Giám Định Tiêu Chuẩn Quốc Tế (Instinco), Công ty Cổ phần Tiếp Vận Ánh Sáng Phương Đông (OLLC), và Công ty CP Tiếp Vận Tân Cảng Bình

Dương (BNP) trong đó GPC là một trong ba cổ đông chính.

CHÍNH SÁCH CHĂM LO ĐỜI SỐNG CÁN BỘ CÔNG NHÂN VIÊN 2012

Ngay từ đầu GPC đã xác định con người là yếu tố quan trọng nhất quyết định đến sự phát triển bền vững của công ty nên ban lãnh đạo luôn xem việc chăm lo đời sống của CBCNV là một nhiệm vụ trọng tâm.

► Năm 2012 công ty đã tổ chức khám sức khỏe định kỳ cho toàn bộ CBCNV. Đồng thời, Công ty cũng đã tiến hành mua bảo hiểm cho người nhà của các nhân viên để họ yên tâm công tác và cống hiến.

► Cấp nhà và xe hơi cho CBCNV. Ngoài ra, công ty còn hỗ trợ cho nhân viên vay tiền để mua xe, nhà... không tính lãi suất.

► Trong năm 2012, công ty đã tổ chức nhiều chương

trình giao lưu cho CBCNV như: Đêm hội tình nhân 14/2; Dã ngoại tại Vũng Tàu 30/4; Quốc tế thiếu nhi 1/6, Đêm hội trăng rằm 29/9; Phụ Nữ Việt Nam 20/10; Du lịch tại Bà Nà - Đà Nẵng từ 29/12/2012 đến 01/01/2013.

► Cử cán bộ học các lớp liên thông, chuyên tu, bồi dưỡng kiến thức.

► Ngoài ra, văn hóa doanh nghiệp của GPC cũng đã xây dựng được bản sắc riêng.

CÔNG TÁC XÃ HỘI 2012

Bên cạnh việc chăm lo đời sống cho cán bộ công nhân viên, GPC cũng không ngừng đẩy mạnh các hoạt động sẻ chia với những mảnh đời bất hạnh và chương trình xã hội từ thiện, uống nước nhớ nguồn.

► Trong năm 2012, GPC đã tiến hành tài trợ xây dựng 3 căn nhà ở Huyện Củ Chi với tổng trị giá gần 110 triệu đồng; đóng góp xây dựng Làng Cam tại huyện Củ Chi và tham gia tích cực các chương trình từ thiện xã hội.

► Tổ chức chăm lo, thăm hỏi mẹ Việt Nam Anh Hùng Phạm Thị Mười tại Phường Tân Phú, Quận 07, TP.HCM

► Tổ chức hiến máu nhân đạo. **RYTA - LÊ THỊ BÍCH PHƯƠNG**

Summarization 2012



The year 2012 is considered that Vietnamese enterprises face unprecedented challenges. Internal difficulties caused numerous enterprises to bankruptcy or temporary outages. The world market is not really flourishes when the eurozone debt crisis and debt problems in the U.S. are still unresolved. This has made a huge impact on business activities in the logistics industry.

However, by the great efforts of all staffs and

Board of Directors of Genuine Partner Group (GPC) achieved results exceeding targets on many fields:

▶ Book value in 2012 increased 50% compared to 2011.

▶ Revenue from container repair units, exploiting depot, warehousing, sale container, GOH container are good results.

▶ Build a network with four separate depots in Ho Chi Minh City, Binh Duong and Hai Phong;

develop for new non – ISO built empty container and office container, provide GOH service at the factory in Binh Duong and Da Nang; maintain and stably development of Mobile MNR service at ICD Sotrans

▶ The staff team at the end of 2012 reached more than 300 people, an increase of 100% compared to early 2012. Human resource quality significantly improved, 30% of employees were equipped with laptops. GPC has really become

an unity full of young, enthusiastic, strong technical and professional training levels.

▶ In particular, the company has successfully implemented enterprise resource management program (ERP).

▶ Until now, the Genuine Partners Group has five subsidiaries including Vietnam Container Solution Company Limited (Viconso), Orient NewPort Logistics Corporation (ONP Logistics), International Standard Inspection Company

Limited (Instinco), Orient Light Logistics Corporation (OLLC), and Binh Duong NewPort Logistics Corporation (BNP) which GPC is one of the three main shareholders.

POLICY OF TAKE CARE STAFF LIFE

At the beginning to be established, GPC has understood that the manpower is the key element for company sustainability; therefore, taking care of staff life is always considered as the company's main duty

▶ In 2012, the company held period health examination for all employees. At the same time, we also bought the insurance for employee's family so that they can fully work and dedicate for the company

▶ Building houses and offers vehicles for staffs. The company also supported to lend employees for buying houses and motorbikes, etc, without interest.

▶ In 2012, many events were organized for employees such as Valentine Night in 14th Feb, Picnic at Vung Tau in 30th April, The Children's Day in 1st June, The

Fullmoon Night Festival 29th Sep, Vietnam Woman's Day 20th Oct, Ba Na - Da Nang Trip taken place from Dec 29th 2012 to Jan 1st 2012

▶ Support to employee for attending course so that they can improve their skill and ability

▶ Besides, the company culture also has developed its own identity

COMMUNITY ACTIVITIES

Together with taking care of staff's life, the company has encouraged the social activities to help unlucky fates, doing charity, and the program "drinking water, remember its sources"

▶ In 2012, GPC has supported to build 3 houses at Cu Chi District with the total value of nearly 110 millions VND, contributed to build Orange Village at Cu Chi District, and take part in many social charity program

▶ Organizing to visit Vietnam heroic mother Mrs. Pham Thi Muoi at Tan Phu Ward, District 7, HCMC

▶ Organizing blood donation.

RYTA –

LE THI BICH PHUONG

Tìm thấy thành công trong cơn bão khủng hoảng kinh tế

Con bão khủng hoảng kinh tế hiện nay chứa đựng vô vàn những khó khăn, thách thức. Tuy nhiên, đi kèm với nó cũng luôn ẩn chứa nhiều cơ hội nếu biết tận dụng khai thác. Đối với một doanh nghiệp còn non trẻ như chúng tôi, việc nâng cấp và đầu tư mở rộng sản xuất trong thời điểm khủng hoảng hiện nay là một việc làm rất mạo hiểm. Song trước sự cạnh tranh diễn ra ngày càng gay gắt giữa các đơn vị trong ngành, chúng tôi đã xác định nếu không mạo hiểm thì không những không giữ được mà có nguy cơ mất luôn những gì chúng tôi đã có.

Năm 2012, mục tiêu ban đầu chúng tôi đặt ra là phải giữ được những gì chúng tôi đã có bằng việc mở rộng thêm diện tích và nâng cấp cơ sở hạ tầng bãi container rỗng ở khu vực Bình Dương. Tuy nhiên với tầm nhìn "tìm cơ hội trong bão", chúng tôi đã tiếp tục đầu tư nâng cao chất lượng phục vụ cho các hãng tàu nội địa và NVOCC bằng việc chuyển depot từ Chân Thát - Sotrans về Chân Thát - Linh Xuân depot với diện tích lớn hơn, cơ sở hạ tầng tốt hơn và vị trí địa lý thuận lợi hơn; mở thêm chi nhánh về dịch vụ khai thác

và sửa chữa container tại Hải Phòng; thành lập phòng NVOCC chuyên khai thác tuyến Bắc Nam và khu vực ba nước: Lào, Campuchia, Thái Lan; đầu tư và chính thức áp dụng chương trình phần mềm ERP để quy trình làm việc chính xác và thời gian phục vụ được nhanh hơn. Với sự mạnh mẽ trong đầu tư đó, chúng tôi đã nhận được sự tín nhiệm của khách hàng và tốc độ tăng trưởng vượt chỉ tiêu trong bối cảnh khủng hoảng.

Định hướng trong năm 2013 sắp tới, chúng tôi sẽ tập trung xây dựng và phát triển vào chiều sâu của các dịch vụ đã và đang cung cấp trên thị trường; hoàn thiện hệ thống ISO 9001:20008; xây dựng và phát triển toàn diện các dịch vụ tại Hải Phòng. Đầu tư xây dựng tòa nhà Văn phòng 6 tầng tại khu biệt thự Kiều Đàm Quận 7.

Cùng với đó, để giữ vững được thương hiệu Đối Tác Chân Thật, thì uy tín về chất lượng dịch vụ luôn được chúng tôi ưu tiên hàng đầu.

Bà VŨ THỊ TÚ UYÊN
(Tổng Giám Đốc
Tổng Công Ty Cổ Phần
Đối Tác Chân Thật)

Found The Success Storm of Economic Crisis

Economic of Storm - Crisis today contains numerous difficulties and challenges. However, it always come with hidden opportunities if you know how to take advantage of exploitative. For a young company like us, the upgrading and investment to expand production in this times of crisis is a very risky job now. But when faced with fierce competition takes place more between the units in the field, we have determined, if not adventure, we are not only to keep what we have, but also we lost all.

In 2012, our initial goal is to keep what we have by expanding the area and upgrading the infrastructure of the empty container yard in the Binh Duong region. However, with the vision "to look for opportunities in the storm", we continue to invest in improving the quality of service for domestic carriers and NVOCC by transferring depot from Chan That - Sotrans to Chan That - Linh Xuan where larger area, better infrastructure and more favorable geographic

location; open more branches and container operation and repair services in Hai Phong; set up NVOCC Department to hand over operation North - South route, Laos, Cambodia and Thailand; invest and apply formally the ERP software program to correct working process and service time faster. With assertiveness in this investment, we have received the trust of our clients and the growth rate actually exceeded the target in the context of the crisis.

Upcoming orientation in 2013, we will focus on building and developing the depth of the service has been offered on the market; complete ISO 9001:20008 system; building and comprehensive development services in Hai Phong. Investment to build a six-floor office building in the Kieu Dam villa's territory, District 7.

At the same time, to maintain the brand-name Genuine Partner Group, reputation for quality service is always our top priority.

Ms VU THI TU UYEN
(General Director of Genuine Partners Group)



26th International Air Cargo Forum & Exposition 2012- Atlanta, Ga



Mr Alex Nguyen Thanh Han & Mr Stanlet H. Lim (President Of Fiata, Middle Gentlemen) At Fiata 2012 World Congress Co Tia - at Hyatt Regency Century Plaza Ave of Stars LA

Cờ Việt Nam kiêu hãnh tung bay tại hội nghị logistics lớn nhất toàn cầu

Từ ngày 2-10 đến ngày 12-10-2012, tại bang Georgia và California của Mỹ đã diễn ra hai sự kiện quan trọng nhất trong năm của ngành logistics thế giới là "Hội Chợ Triển Lãm & Hội Thảo Hàng Hóa Hàng Không Quốc Tế Lần Thứ 26th" (The 26 International Air Cargo Forum & Exposition - ACF 2012) và "Đại Hội Các Nhà Giao Nhận Thế Giới 2012" (FIATA Congress 2012- FIATA 2012). Việt Nam có hai công ty tham gia triển lãm gian hàng là

Tổng Công ty Cổ Phần Đối Tác Chân Thật (Genuine Partner Group) và Công ty Vector Aviation tại The 26 International Air Cargo Forum & Exposition - ACF 2012.

ACF 2012 là một sự kiện lớn quy tụ hầu hết các công ty hoạt động trong lĩnh vực vận tải hàng hóa bằng đường hàng không trên thế giới diễn ra hai năm một lần. ACF 2012 do Hiệp hội vận tải hàng không quốc tế (The International Air Cargo Association - TIACA) đăng

cai tổ chức tại TP. Atlanta, bang Georgia từ ngày 2 đến 4-10-2012. Triển lãm lần này thu hút hơn 5.000 nhà lãnh đạo các doanh nghiệp trong ngành công nghiệp hàng không cùng hơn 200 đơn vị tham gia triển lãm. ACF 2012 cũng đánh dấu 50 năm sự kiện này diễn ra.

Ông Nguyễn Thanh Hàn, Chủ tịch HĐQT công ty Genuine Partner Group cho biết, theo cam kết gia nhập WTO, Việt Nam sẽ mở cửa hoàn toàn thị trường logistics vào năm 2014, khi đó các



Mr Alex Nguyen Thanh Han & Mr Do Xuan Quang (Chairman Of Viffas) At Fiata 2012 World Congress Co Tia - at Hyatt Regency Century Plaza Ave of Stars LA

doanh nghiệp Việt Nam bắt buộc phải hội nhập với môi trường chung toàn cầu. Do vậy, việc tham gia vào các sự kiện logistics lớn này sẽ giúp các doanh nghiệp Việt Nam thêm cơ hội để mở rộng mạng lưới đối tác của mình, từng bước hội nhập sâu rộng với cộng đồng logistics thế giới. Qua chuyến đi lần này, Genuine Partner Group đã ký kết hợp tác với đối tác tại Mỹ và Châu Âu trong việc nghiên cứu khai thác tuyến NVOCC đi và đến ba nước Đông Dương (Việt Nam - Lào - Campuchia). "Nhưng niềm vui lớn nhất có lẽ là việc thấy Quốc kỳ Việt Nam kiêu hãnh tung bay, sánh vai cùng các quốc gia hùng mạnh về logistics trên thế giới. Đây là minh chứng cho sự hội nhập và vươn lên của ngành logistics Việt Nam", ông Hàn phấn khởi.

THANH LONG

Vietnamese national flag flying high at the biggest global logistics conference

Two most important events of global logistics industry took place in Georgia and California, USA, October 2-12, 2012, "The 26 International Air Cargo Forum & Exposition - ACF 2012" and FIATA Congress 2012- FIATA 2012. Genuine Partner Group and Vector Aviation Company were the two delegates from Vietnam taking part in the exhibitions of The 26 International Air Cargo Forum & Exposition - ACF 2012.

ACF 2012 attracted most of companies in airfreight industry in the World. This event, taking place every two years, was held by The International Air Cargo Association - TIACA in Atlanta City, Georgia from October 2 to October 4, 2012. There were more than 5,000 company leaders from airfreight industry and more than 200 companies joining the exhibition. ACF 2012 is also the 50th anniversary of this

remarkable event.

According to Mr. Nguyen Thanh Han, the president of Genuine Partner Group, under the commitment to WTO, Vietnam's logistics market will be fully opened by 2014. It's time for Vietnamese companies to join into the global market. Taking part in such global events will give Vietnamese companies good opportunities to expand their partner networks, integrating more and more into the World's Logistics community. In this event, Genuine Partner Group signed up a partnership agreement with US and European companies to study NVOCC services for Indochinese countries (Viet Nam - Laos - Cambodia). "Yet our greatest joy is to see our national flag flying high among those of mighty Logistics countries. This is the evidence of the rise and integration of Vietnam's logistics industry into the world," said Mr. Han excitedly.

THANH LONG

CUỘC THI IICL 2012



5 nhân viên đạt được thành tích trong cuộc thi IICL

Với tiêu chí “Chất lượng dịch vụ hàng đầu”, công ty luôn xem việc nâng cao trình độ tay nghề cho đội ngũ công nhân viên theo các tiêu chuẩn quốc tế là một trong những nhiệm vụ trọng tâm trong chiến lược phát triển của mình. Vì vậy, ngay từ đầu năm 2012 Ban Tổng Giám Đốc đã yêu cầu bộ phận EOR / Quản lý Giám Định / Quản lý Sửa Chữa của toàn hệ thống phải trau dồi và tham gia kỳ thi lấy chứng chỉ IICL được tổ chức vào tháng 09 năm nay.

Còn nhớ, một tháng trước khi bắt đầu vào cuộc thi, tôi nhắc nhở các bạn tập trung ôn bài để chuẩn bị thi, cuộc thi này khá quan trọng đối với những người làm chuyên môn như chúng tôi. Nó là cuộc thi về “tiêu chuẩn giám định container dành cho cont khô và cont opentop” và bằng chứng nhận sẽ được

công nhận trên toàn thế giới, một niềm vinh hạnh đúng không? Và thực sự khá áp lực với chúng tôi vào giai đoạn nước rút này vì đó cũng là mùa cao điểm của năm: Ngày làm việc, đêm về phải tự đọc tài liệu bằng tiếng Anh, sau đó ở công ty cùng trao đổi và chia sẻ vào những giờ ôn tập chung.

Hai ngày trước khi thi, chúng tôi không còn tâm trí làm việc, nên chỉ cố gắng hoàn thành các công việc cơ bản. Thời gian còn lại, Tôi – người được Ban Tổng Giám Đốc giao trọng trách là phải cùng hướng dẫn và ôn tập cho mọi người, từng trang giấy mở, từng câu hỏi được hỏi đi hỏi lại và các bạn thi nhau trả lời. Với cách học này đã giúp chúng tôi có thành tích khá tốt khi 5/10 thí sinh dự thi nhận được bằng chứng nhận IICL.

Quả thật, cho tới giờ tôi

cũng không thể quên cảm giác đó: niềm vui, sự hân hoan và hạnh phúc khi nhận được kết quả. Chúng tôi cũng cảm nhận được sự vui mừng và hành diện của Ban Tổng Giám Đốc, hành diện vì thành tích ra quân lần đầu tốt như vậy. Điểm số có là bao nhiêu không quan trọng, quan trọng là chúng tôi đã có phương pháp học và có hướng đi đúng, nhưng quan trọng hơn hết là chúng tôi đã tự khẳng định được mình.

Bên cạnh niềm vui và hạnh phúc về thành tích này, chúng tôi còn bất ngờ hơn khi biết được trước đó Ban Giám Đốc đã âm thầm yêu cầu phòng Hành Chính Tổng Hợp chuẩn bị quyết định về chính sách đãi ngộ cho những nhân viên đạt được kết quả trong kỳ thi: được ký hợp đồng lao động 5 năm, tăng 15% lương trong năm 2013 và thưởng nóng 1.5 tháng lương.

Cảm ơn các đồng nghiệp đã quan tâm và ủng hộ tinh thần cho chúng tôi.

Không quên gửi lời Cảm ơn đến Ban Tổng Giám Đốc Công ty đã đồng viên, nhắc nhở và hỗ trợ để chúng tôi hoàn thành cuộc thi này. Thay mặt cho anh chị em, tôi xin nguyện sẽ cống hiến nhiều hơn nữa để góp phần vào sự phát triển toàn diện của Công ty.

IVY – HÀ MINH HUYỀN



THE IICL EXAMINATION 2012

With the vision providing the best quality service for Customer, the first priority in our Company's development strategy is updating the soft skills for employees by following the international standards. For that reason, at the beginning of 2012, the Board of Directors (B.O.D) has required E.O.R (Estimate of Repairing) department to study, improve and take participate in the IICL examination which was organized in September, 2012.

The name of examination is "Container inspector certification examination" and this certification will be accepted on over the world. Because of the examination's importance, I reminded E.O.R team to focus on the preparation a few months before the examination. It is fact that we were so stressed in the final stage because this was the busiest period of the year. We have to being worked at the day time, kept studying at the night time and discussed



together at the day after.

Two days before the exam, we were too stressed and we just only tried to finish the basic work. At the rest time, I - who take full responsibility from B.O.D to guide and review for all staffs - opened each piece of paper, asked each question and checked each answer for all staffs. And what a surprising, this studying method helped us having the good result, 5/10 of our examinees passed the examination.

Until now, I can't forget the feeling when passing the exam. This was eagerness, joyfulness and happiness. We also know that B.O.D is so proud of us because this was the first time we have taken participate in this exam. The score is not important any more. We had the suitable method

and the right orientation, but the most important is that we were able to prove our-self.

Besides the joy and happiness of this achievement, what makes we feel more surprised is that B.O.D has asked Administration department preparing the remuneration policy for staffs who passed the exam. It is the reward of 1.5 monthly salary, the 5-year labor contract and monthly salary will be increased 15% in 2013.

We would like to thank our B.O.D and our dear colleagues for their encouragement, reminder and supporting which help us to finish this exam well. I, on behalf of our E.O.R team, promise to devote our best for the development of our company.

IVY - HA MINH HUYEN

Cảm nghĩ về

“Tuy phòng NVOCC là những nhân viên mới và còn non trẻ trong đại gia đình GPC. Nhưng chúng em cảm thấy mọi người trong đại gia đình GPC luôn đoàn kết, phấn đấu hết mình, làm việc hết sức. và luôn háo hức vui chơi.

Với phương châm của phòng Sales: “Theo đuổi ước mơ hiện thực - Sáng tạo cuộc sống hạnh phúc” Cuộc sống của con người được nuôi dưỡng bằng những ước mơ về cuộc sống tốt đẹp hơn và trưởng thành hơn, ước mơ sẽ trở thành hiện thực khi bạn biết biến ước mơ trở thành hành động với sự cố gắng và sự sáng tạo. Đừng bao giờ mệt mỏi vì những ước mơ mình theo đuổi chưa tới mà hãy sử dụng trí óc để sáng tạo hạnh phúc, hạnh phúc thì ai cũng khao khát nhưng làm sao để mang lại hạnh phúc về hiện thực của con người thì đó là cả 1 quá trình “lửa thử vàng”...

GPC

Ở GPC, môi trường làm việc linh hoạt, trẻ trung, năng động tạo điều kiện để mỗi CBCNV phát huy tối đa khả năng của của bản thân là điều mà cả chúng tôi nhận thấy ở 1 tập thể GPC cùng cố gắng, cùng tiến bộ. Đối với chúng tôi, GPC đã thật sự tạo ra môi trường làm việc thân thiện mà tôi tin tưởng mình có thể cống hiến năng lực & gắn bó dài lâu với công ty!

Tôi vui vì tôi được làm việc!

Tôi vui vì tôi được làm ra sản phẩm có ích cho đời! Tôi vui vì tôi có tiền để trang trải cuộc sống!

Tôi vui vì tôi có thêm nhiều bạn bè, đồng nghiệp! Tôi vui vì tôi được biết nhiều cái mới!

Tôi vui vì tôi được học hỏi nhiều điều mới lạ! Tôi vui vì ... tôi vui!

(Trích trong bài “Mỗi ngày tôi chọn một niềm vui cho riêng mình!”)

– PHÒNG NVOCC

“Có nhiều người thay đổi cuộc đời mình bởi một cơ hội nào đó - với tôi cũng vậy, được có cơ hội làm việc với GPC là một niềm vui và may mắn, 5 tháng gắn bó với nơi đây không phải là dài nhưng nó cũng đủ để tôi trưởng thành, để tôi trải nghiệm và quyết định được hướng đi riêng cho mình. Nhìn lại tôi bây giờ so với 5 tháng trước đây - một cô sinh viên mới tốt nghiệp, chập chững bước vào đời - đã thay đổi, chững chạc và chín chắn hơn nhiều.

Có những lúc mệt mỏi và chán nản, muốn buông xuôi tất cả nhưng giờ đây mọi thứ đã khác; sự đoàn kết, hỗ trợ hết mình của EOR Team đã giúp tôi đứng dậy và vượt qua mọi sóng gió. Có trải qua khó khăn gian khổ, con người ta mới hiểu ra nhiều điều, mới nhìn nhận ra được những sự thật mà nếu như ta sống một cuộc sống êm đềm và hạnh phúc ta không bao giờ biết được.

Cám ơn GPC vì đã cho tôi một môi trường làm việc tốt, một công việc để nuôi sống bản thân, những đồng nghiệp nhiệt tình và nhất là đã tạo điều kiện cho tôi có cơ hội được khẳng định bản thân của mình. Ngày đó, khi đứng trước 2 lựa chọn: một là, làm đúng chuyên ngành đã học nhưng không phù hợp với tính cách của mình - kế toán và hai là, bước chân vào một lĩnh vực hoàn toàn mới mẻ đối với bản thân, năng động và có cơ hội phát triển - logistic, tôi đã lựa chọn con đường thứ 2 và bây giờ tôi biết rằng mình đã đi đúng con đường mà mình đã chọn.

Hy vọng rằng, thời gian tôi gắn bó với GPC không chỉ dừng lại ở 5 tháng mà là 5 năm hoặc nhiều năm hơn nữa để tôi có thể đồng hành, cống hiến và góp sức cho những bước chuyển mình phát triển của GPC trong tương lai.

NANCY – NGUYỄN TRẦN HẢI YẾN



Feelings about GPC



NVOCC Department are the new and young members in the "GPC's big family". We feel that everyone in the "GPC's big family" always working hard, trying hard, and enjoying be together.

Our Sales Department's slogan is "Following your dream - Making your life happy". Your life is fed by the dream of a better life and the dream will come true when you try your effort and creativity to make its come true. Never give up your dream when we can't reach it, but let using your minds to create the happiness. The happiness is the one of man's desire, but how to reach the truly happiness is the process looks like "Calamity is man's true touchstone".

With the young, dynamic and flexible working environment at GPC, every staff have chance to prove their ability, working and developing together. That is what we feel at GPC's big family. With us, GPC have created a friendly working environment and we believe that we can devote our ability and have a strong attachment to the company.

I am glad to work!

I am glad to contribute for life! I am glad to afford my life!

I am glad to have many new friends and coworker! I am glad to know many new things!

I am glad to learn many new things! I am glad because I am glad

(Quote from "I choose a joy by myself everyday") - NVOCC DEPARTMENT



There are many people change their life by a chance - and me too. I have the opportunity to work with the GPC. It is so funny and lucky. 5 months working at GPC is not a long time, but it is enough for me to have experience and decide my life's direction. Looking back on 5 months ago, I - a young graduated student, going the first step into the world - has changed, more mature and stronger.

I used to feel tired and boring, want to give up everything but now it has changed. With the united and support of all EOR team, I stood up and overcome any hardship. Only going through the hardship, you will understand many things which you never know in a peaceful and happy life.

Thank GPC giving me a good working environment, a job to support myself, the friendly colleagues and giving me a chance to to prove myself. That day, while standing in front of two choices: doing the right job has same majors but inconsistent with my character - accountant, or step into a whole new field, dynamic and have the opportunity to develop - logistics, I chose the second way and now I know that I was on the right path.

I hope that I will be with GPC not only 5 months but also 5 years or more. So I can work, contribute and be the part of the development of GPC in the future.

NANCY - NGUYEN TRAN HAI YEN



CUỘC THI TAY NGHỀ

2012



đều là những kiến thức thực tiễn áp dụng trong công việc hàng ngày như giám định, phân loại hư tổn container; các quy định an toàn lao động đến các kỹ thuật hàn, nắn vách... Kết quả kiểm tra cho thấy, so với năm 2011 thì năm nay trình độ chuyên môn của đội ngũ công nhân đã được nâng cao rõ rệt. Các yêu cầu kỹ thuật cao trong công việc đã được công nhân nắm bắt và vận hành tốt.

Kết quả cuộc thi năm nay cho thấy chất lượng đội ngũ nhân viên giữa các depot có sự phân hóa, một số nơi rất tốt như Chân Thát - Sóng Thần Depot. Song một số nơi còn có khoảng cách chưa đồng đều; một số công nhân còn thiếu sót, chưa thật sự nắm vững các tiêu chuẩn, quy cách... Qua cuộc thi này, BGD công ty đã có kế hoạch bồi dưỡng, bổ sung những kiến thức còn thiếu nhằm mang lại chất lượng dịch vụ tốt nhất cho các đối tác, khách hàng.

IVY - HÀ MINH HUYỀN

Với tôn chỉ hoạt động "Uy tín và chất lượng dịch vụ hàng đầu", cuộc thi tay nghề bậc thợ đã được Công ty CP Đối Tác Chân Thát duy trì tổ chức định kỳ hàng năm. Đây là dịp nhằm đánh giá tay nghề thực sự và khuyến khích tinh thần học hỏi, nâng cao tay nghề bậc thợ của đội ngũ công nhân sửa chữa container. Đồng thời, cuộc thi cũng là cơ sở để xét duyệt nâng lương cho công nhân, tạo sự gắn bó bền chặt hơn nữa với công ty.

Cuộc thi tay nghề năm 2012 lần 1 đã diễn ra vào ngày 16-6-2012 tại xưởng sản xuất VICONSO với sự tham gia của 30 công nhân đến từ các Depot như Chân



Thát - Sóng Thần Depot (CSD), Chân Thát - Tân Thuận CY (CTD), Chân Thát - Linh Xuân Depot (CLD), và Sotrans MNR Mobile Center (MMNR).

Đề thi năm nay được chuẩn bị kỹ lưỡng và phân chia phù hợp với từng trình độ của nhân viên. Nội dung thi bao gồm 2 phần thi trắc nghiệm lý thuyết và thực hành. Các bài thi năm nay

With the principle of operation "Reliable and top quality service", the skilled level contest were held annually by Genuine Partner Group. This is a real opportunity to assess the skills and encourage the spirit of learning, improve skilled level of the workers repairing container. At the same time, the contest is the basis for approval of wage increase for workers, creating more durable attachment to the company.

First Skilled Contest 2012 was held on Jun 16, 2012 at VICONSO Container factory, with the participation of 30 workers from the Depots as Chan That - Song Than Depot (CSD), Chan That - Tan

Thuan CY (CTD), Chan That - Linh Xuan Depot (CLD), and MNR Sotrans Mobile Center (MMNR).

This year, the exam is prepared and divided appropriate for each level of staff. The content consists of two parts: tests of theory and practice. Exams of this year are practical knowledge to apply in everyday tasks such as assess, sorting damaged container; labor safety regulations to the welding, bending wall... The results show qualifications of workers this year was significantly improved compared to 2011. The job requires high technical workers have been grasped and well run.

However, the results

of this year's contest also showed almost 20% of workers did not use glasses when welding and cutting; staff quality between the depots has the splitting, good place as ChanThat - SongThan Depot. But some places there are not equal distance; several workers mistake, not really master the standards, specifications... Through this contest, the Board of Directors Company has planned training, additional knowledges to provide the best quality service to partners, customers.

IVY - HA MINH HUYEN

SKILLED CONTEST 2012



14.02.2012

yêu thương



Lễ Tình Nhân - Valentine năm nay thật đặc biệt và đáng nhớ. Bắt đầu với không khí hỗn loạn chỉ vì tranh nhau gọi nước. Nào là đây thì 1 phần "Cặp nước tình nhân" kèm 1 phần "Bánh đôi", kia thì cho 1 phần "Đôi ta",... lãng mạn thế đấy. Riêng mình cùng một cô bé ngồi cạnh lặng lẽ gọi nước mà chúng tôi đặt tên là nước "Độc thân", vì đơn giản 2 đứa tham gia đều chưa có một nửa của riêng mình.

Các gia đình và các "cặp đôi" lần lượt được chụp hình kỷ niệm, ai cũng cố thể hiện tình cảm trong các tấm hình của mình, đáng yêu hơn là cái thứ nước gọi ra dành cho các cặp đôi đều có gắn các trái tim để thương làm cho các tấm hình càng lãng mạn hơn.

Nhìn các "cặp đôi" trong bữa tiệc mà tôi cảm thấy ngày Lễ Tình Nhân thật ý nghĩa. Người ta trao nhau những cái nhìn trìu mến mà không ngại ngùng với ai, họ trao nhau những cử chỉ âu yếm mà chắc có lẽ 364 ngày còn lại nó không có ý nghĩa lớn lao như hôm nay.

Cảm ơn ngày Lễ Tình Nhân để chúng tôi gạt ngang những buồn bực, lo toan hằng ngày, để cho nhau những khoảnh khắc riêng vui vẻ, cho nhau ngày sinh hoạt cùng các con yêu,... ngọt ngào như thanh Chocolate Tình Nhân.

SERENA - NINH NHƯ NGỌC

14.02.2012 – CUP LOVE

This Valentine Festival - a very special and unforgettable Happy Valentine. The environment at the coffee shop started happily and romantically by various dinking orders of different couples with different sweet words for each other like "Couple drinking" "couple cake" or "our drinking and cake". Only me and one other girl quietly ordered our drink and named it "Single drinking". It was because we took part in the party alone...

Family and couple in turn took pictures. They showed their love for each other in every picture they took. A "heart" symbol was stick for every drinking ordered which make the pictures were more romantic

Looking at the happiness of the couple, I felt that Valentine Festival was a meaningful day. Lovers showed their love by the sweet words and behaviors for each other which the rest 364 days in a year couldn't have such special meaning.

Thank for having Valentine Festival so that we could have happy moment together, happy moment to forget the daily worry and sadness, a happy moment to be together. It was sweet as special as the sweet in Chocolate bar.

SERENA - NINH NHƯ NGỌC

Những đóa hoa cho ngày & 08.03 20.10

Nhân ngày Quốc Tế Phụ Nữ 08.03 và ngày Phụ Nữ Việt Nam 20.10, công đoàn phối hợp cùng đoàn thanh niên GPC đã tổ chức nhiều hoạt động sôi nổi để chúc mừng chị em trong công ty. Những đóa hoa tươi thắm cùng những phần quà nhỏ đã để lại những kỷ niệm với những khoảnh khắc đáng nhớ.

Cảm ơn tất cả anh em công ty đã nhớ đến ngày lễ kỷ niệm của chúng tôi, những người phụ nữ tuy bề ngoài luôn thể hiện mạnh mẽ nhưng cũng cần những bất ngờ nho nhỏ và những khoảng lặng cho mình. Những đóa hoa thơm và món quà nhỏ xinh xắn của các bạn cho chúng tôi cảm giác được "yêu thương" từ đồng nghiệp và bạn bè và để nhớ rằng dù sao chúng tôi cũng chỉ đơn giản là "những đóa hoa - những người phụ nữ".

NGUYỄN THỊ HỒNG YẾN



Flowers for Woman International Day and Festival October 20th

On the Woman International Day & Vietnamese Women's Day (20/10), the Trade Labor in collaboration with the Youth Union GPC has organized many exciting activities to celebrate the women in the company. Fresh flowers and small gifts recorded memories with memorable moments.

Thank you all for the company to remember

our anniversary, the women who though outside consistently shown strong but also need little surprise and silence yourself. Your fragrant flowers and cute little gifts gave us the feeling of "love" from colleagues and friends, and to remember that we are nonetheless simply "flowers - the women".

NGUYỄN THỊ HỒNG YẾN



30 GIỜ VÀ 4 THÀNH CÔNG

Từ ngày 29-4 đến ngày 30-4-2012, tập thể GPC đã có một chuyến đi dã ngoại đáng nhớ tại khu du lịch Paradise - Vũng Tàu. Chuyến đi chỉ gói gọn trong 30 giờ nhưng đã thực sự để lại trong tôi một ấn tượng khó phai với 4 thành công đáng nhớ nhất.

THÀNH CÔNG THỨ NHẤT: SỰ ĐOÀN KẾT

Chuyến đi tập hợp thành viên của nhiều bộ phận làm việc tại các khu vực khác nhau nên có những gương mặt thân quen và cả những người chưa quen biết. Tuy nhiên, qua các trò chơi, chúng tôi nhận ra mình đang được sống trong một tập thể hòa đồng, đoàn kết, có chung lý tưởng vì một sự thành công của GPC.

THÀNH CÔNG THỨ HAI: NHỊET HUYẾT

Chỉ trong thời gian ngắn ngủi nhưng tôi đã thực sự được tiếp thêm ngọn lửa nhiệt huyết từ những người bạn đồng nghiệp. Lòng nhiệt huyết ấy của những con người đang ngày đêm cố gắng vì một sự phát triển của GPC khiến tôi không thể nào có thể ngồi yên trong một tập thể đầy năng lượng đó. Nó khiến tôi tự nhận phải không ngừng học hỏi, trau dồi thêm kỹ năng để hoàn thiện mình, vì sự phát triển của công ty và của chính bản thân tôi.

THÀNH CÔNG THỨ BA: VƯỢT QUA THỬ THÁCH

Tôi nhận thấy thật vất vả để vượt qua thử thách nếu chỉ có một mình. Nhưng nếu cùng nhau, chúng ta sẽ

dễ dàng vượt qua thử thách ấy. Điều này thể hiện thật rõ trong những trò chơi vào buổi tối 29/4/2012. Hiểu và thông cảm cho nhau trong công việc nhỏ, chúng sẽ có thể hoàn thành những công việc chung lớn hơn.

THÀNH CÔNG THỨ 4: NỤ CƯỜI

Trong suốt chuyến đi, nụ cười tươi và hạnh phúc của những thành viên GPC trở thành một ấn tượng khó phai trong tất cả mọi người. Cùng nắm tay nhau để xây dựng nhóm, đội, và toàn tập thể công ty đến thành công trong tương lai không xa, giữ vững nhiệt huyết và đừng quên nụ cười bạn nhé.

Tôi tin các bạn sẽ nhớ mãi chuyến đi này!!!!

**RYTA -
LÊ THỊ BÍCH PHƯƠNG**

30 HOURS AND 4 SUCCESS

From 29 to 30 April, 2012, the GPC team had a memorable excursions in Resorts Paradise - Vung Tau. The trip was only 30 hours but it really left an unforgettable impression with four of the most memorable for me.

THE FIRST SUCCESS: SOLIDARITY

The trip set a member of many departments in different areas, so there are familiar faces and those who do not know. However, through the games, we realize we're living in a collective

harmony, unity, a common ideal for the success of the GPC.

THE SECOND SUCCESS: ENTHUSIASM

In a short time, I was actually fueled the fire of enthusiasm from friends and colleagues. Enthusiasm that the people who are all devoted to the development of GPC makes me not be able to stop in that group dynamic. It prevented me from getting to continuously learn and improve my skills to perfection for the development of the

company and myself.

THIRD SUCCESS: OVERCOMING CHALLENGES

I realized that it would be difficult to pass the test if I was alone. But together, we can easily overcome that challenge. This is shown very clearly in the game in the evening April 29, 2012. Understand and sympathize with each other in small jobs, we will be able to complete the work generally larger.

FOURTH SUCCESS: SMILE

During the trip, cheerful smile and happiness of the GPC members has become an unforgettable impression in everyone. Join hands together to build groups, teams, and collective whole company to success in the future, to maintain enthusiasm and do not forget your smile.

I believe you will remember this trip forever!!!!

**RYTA -
LÊ THỊ BÍCH PHƯƠNG**





GIẢI BÓNG ĐÁ MINI: “VIỆT NAM SHIPPING CUP - LẦN THỨ 5/2012”

Đã 5 năm liên tiếp, Tổng Công ty Cổ Phần Đối Tác Chân Thật luôn đồng hành làm đơn vị tổ chức và nhà tài trợ chính cho **“Vietnam Shipping Cup”**.

“Vietnam Shipping Cup - lần thứ 05/2012” với mục đích của giải đấu nhằm tạo sân chơi lành mạnh, năng động và bổ ích với phương châm **“một tinh thần minh mẫn trong một cơ thể cường tráng”**. Đồng thời phát huy tinh thần thể thao, tạo mối quan hệ giao lưu gắn kết giữa các đơn vị, các doanh

nh nghiệp trong ngành.

Qua các năm, giải đấu ngày càng phát triển theo hướng chuyên nghiệp và thu hút đông đảo các doanh nghiệp tham gia. **“Vietnam Shipping Cup”** đã thực sự trở thành một ngày hội của những người làm trong ngành hàng hải và hậu cần.

Từ năm 2012, **“Vietnam Shipping Cup”** đã trở thành một giải đấu thuộc hệ thống thi đấu của liên đoàn bóng đá TP.HCM, đánh dấu một bước phát triển mới.

JOHN - NGUYỄN XUÂN BẢO



THE MINI - FOOTBALL TOURNAMENT: “VIETNAM SHIPPING CUP - 5TH/2012”



Five consecutive years, Genuine Partner Group has organized and financed for The mini-football Tournament **“Vietnam Shipping Cup”**. **“Vietnam Shipping Cup - 05th/2012”** with the goal of the tournament in order to create a healthy playground, dynamic and rewarding with

the philosophy **“A sound mind in a body fitness”**. At the same time, the league also promote the spirit of sports, creating exchange relationships, linkages between units, the companies in the industry.

Over the years, the league has increasingly developed towards professional and attract more business

involved. **“Vietnam Shipping Cup”** has really become a festival of the people who work in the shipping and logistics industry.

Since 2012, **“Vietnam Shipping Cup”** has become a tournament under the System of HCMC Football Federation, marked a new stage of development.

JOHN -

NGUYEN XUAN BAO





Nụ cười BÉ CON

"Bố Mẹ ơi, con cảm ơn nhiều lắm; thời gian ngắn ngủi mà bố mẹ dành cho con trong ngày lễ của chính các con. Con chưa đủ lớn khôn để có thể hiểu hết nỗi lòng bố mẹ, chưa đủ hiểu biết để nhận thức hết những việc mà bố mẹ phải hy sinh cho con. Hôm nay con đã cười, cười rất nhiều. Con vui vì được nhận những món quà từ các cô chú, con vui vì ngày lễ của con được nhiều người đến vui cùng con thế này, đặc biệt là bố mẹ". Đây là tâm sự rất hồn nhiên và ngây thơ của chính những đứa trẻ trong ngày tết thiếu nhi 1.6.2012 do Công Đoàn Tổng Công ty CP Đối Tác Chân Thật tổ chức.

Tuy chỉ là một buổi sinh hoạt nhỏ, với sự tham

gia của hơn 20 cháu nhỏ cùng bố mẹ nhưng nó có thật nhiều ý nghĩa, ý nghĩa trong từng ánh mắt, nụ cười các cháu; ý nghĩa trong từng cử chỉ hạnh phúc của bố mẹ khi nắm tay các cháu đến tham gia buổi sinh hoạt.

TRẦN THỊ THANH

SMILE OF KIDS

"Dad and Mom absolutely, I thank you very much; short time that parents spend in my own holiday. I'm not old enough to be able to understand the hearts of parents, not savvy enough to realize all the things that parents have sacrificed for me. Today,

I had to laugh, laugh a lot. I'm glad to receive such a gift from the aunt and uncle, I'm glad my holidays a lot of people happy with this, especially you both". These are words from the heart very innocent and naive of the children in the Children's Day Festival 06.01.2012 by Labor Union Genuine Partner Group organization.

Although only a small meetings, with the participation of 20 young children with their parents, but it has so much meaning and significance in each eye, and the smile of the child; meaning of each gesture happybeing of parents holding hands while you go to participate in the activities.

TRAN THI THANH



GIỌT MÁU CỨU NGƯỜI



Ngày 23-4-2012, Đoàn thanh niên Tổng Công Ty Cổ Phần Đối Tác Chân Thật (GPC) phối hợp cùng Hội Chữ thập đỏ TP.HCM tổ chức ngày hội hiến máu nhân đạo. Đây là hoạt động vì cộng đồng của các bạn đoàn viên thanh niên GPC.

Ngay từ khi phát động đã nhận được sự ủng hộ nhiệt tình của đông đảo đoàn viên, thanh niên và CBCNV trong toàn Công ty. Đã có trên 100 cán bộ, công nhân viên công

ty và đoàn viên thanh niên của 3 chi đoàn trực thuộc gồm VICONSO, INSTINCO đăng ký tham gia hiến máu. Kết thúc đợt hiến máu đã có 300 đơn vị máu được tiếp nhận, bổ sung vào nguồn máu cứu người tại các bệnh viện.

Hiến máu tình nguyện đã trở thành "nét đẹp văn hóa" trong hoạt động vì cộng đồng của đoàn viên GPC và sẽ tiếp tục được duy trì, mở rộng hoạt động trong thời gian tới.

**TYNA -
NGUYỄN THỊ TY NA**



A DROP OF BLOOD SAVES PEOPLE

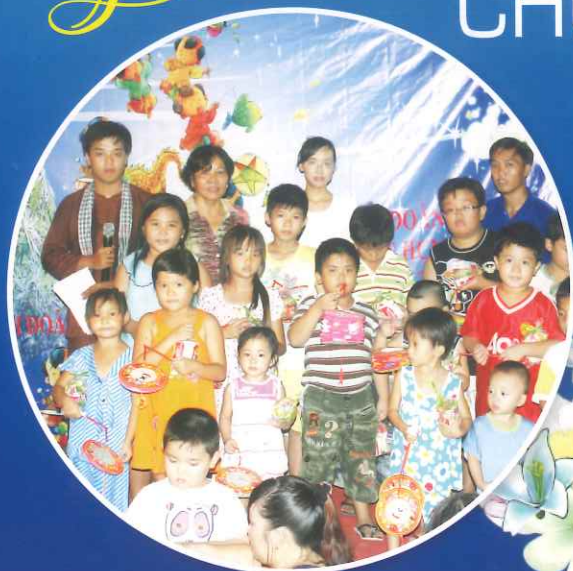
On 23-4-2012, Youth Union of Genuine Partner Group (GPC) in collaboration with the HCMC Red Cross's organized Blood Donation Day. This is an activity for human community of the Youth Union members of GPC.

Since its launch, this work has received the enthusiastic support of the majority of youth union members and employees throughout the company. There was 100 officials, public employees and union members of three youth groups under this includes VICONSO, INSTINCO register to participate in blood donation. End stage blood donation, there were 300 units of blood received, added to the blood source and save lives at the hospital.

Voluntary blood donation has become a "nice culture" in the activities for community of members GPC and will continue to be maintained and expanded in the future.

TYNA - NGUYEN THI TY NA

Đêm trăng CHO EM



Ngày 29-9-2012, BCH Đoàn TNC HCM phối hợp cùng BCH Công đoàn Tổng Công ty CP Đối Tác Chân Thật tổ chức chương trình **Đêm Hội Trăng Rằm** với chủ đề “Đêm Trăng Cho Em” tại KP.4, P.Tân Phú, Q.7, TP.HCM. Đây là chương trình nhằm đem lại cho các em một sân chơi vui, bổ ích trong ngày Lễ của mình.

Kết hợp với các đơn vị khác như Đoàn Phường Tân Phú, các bạn trẻ đến từ các trường Đại học đi thăm lớp học tình thương và tổ chức 1 đêm vui chơi cho các em. Trao tay các em những phần quà cùng những chiếc lồng đèn vui đón Tết, tổ chức chương trình văn nghệ. Nhìn những nụ cười của các em khi nhận những phần quà còn miệng thì lí

nhí “cảm ơn cô chú”, chúng tôi hiểu chúng tôi đã thực sự tạo ra niềm hạnh phúc cho các em. Đó cũng là mục đích mà chương trình mong muốn nhận được từ chính các em. Còn với chúng tôi, mồ hôi, nụ cười và những giọt nước mắt xúc động khi nhìn các em cười là những món quà vô giá.

**TANYA - NGUYỄN THỊ
HUƠNG THU**

MOONLIT NIGHT FOR KIDS

On September 29, 2012, the Ho Chi Minh Communist Youth Union Executive Committee in collaboration with the Trade Labor Union of Genuine Partner Group held a “Fullmoon Night” Festival, with the theme “Moonlit Night For Kids” in Block 4, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh City. This festival is designed to give the children a playground fun and usefully in their holidays.

Combined with other units as The Union of Tan Phu Ward, the young people from the Universities visited the love class for the street children and held one interesting night for them. Given to them the gifts and the lanterns funny to welcome Tet, organized the music shows. Look at the smiles of the children when they received the gifts and whispered “thank you”, we know what has really brought them happiness. That is the purpose of the program want to get from them. Sweat, smiles and tears of emotion to see them smile is priceless gifts for us.

**TANYA - NGUYỄN THỊ
HUƠNG THU**



SẺ CHIA CÙNG NẠN NHÂN CHẤT ĐỘC DA CAM

Đã từ 2 năm nay, Tổng Công ty Cổ Phần Đối Tác Chân Thật (GPC) phối hợp cùng Hội Nạn nhân Chất độc Da Cam/Dioxin TP.HCM tổ chức xây dựng nhà tình thương cho những gia đình nạn nhân có hoàn cảnh khó khăn.

Đầu năm 2012, Tổng công ty đã trao căn nhà

tình thương cho gia đình ông Nguyễn Hữu Phước và bà Hồ Thị Mỹ tại ấp 4, xã Trung An, huyện Củ Chi, TP.HCM.

Chuẩn bị cho tết cổ truyền sắp đến, vào ngày 15/12 vừa qua, Tổng Công ty đã trao tặng 2 căn nhà tình thương cho gia đình bà Trương Kim Sa ngụ tại

ấp Bốn Phú, xã Trung An, huyện Củ Chi, TP.HCM và gia đình bà Lê Thị Thuận ngụ tại ấp Phú Thuận, xã Phú Mỹ Hưng, Huyện Củ Chi, TP.HCM.

Với sự đồng hành của mình, GPC hy vọng những hoàn cảnh bất hạnh này sẽ vượt lên trong cuộc sống.



SHARING WITH THE VICTIMS OF AGENT ORANGE

Since two years, Genuine Partner Group (GPC) in collaboration with the HCMC Association of Victims of Agent Orange/Dioxin City held to build the loving home for victims' families have more difficulties.

Early in 2012, the company has given a loving home to the family Mr Nguyen Huu Phuoc and Ms. Ho Thi My, who live at hamlet 4, Trung An commune, Cu Chi District, Ho Chi Minh City.



Prepare for the upcoming traditional New Year, on December 15th, GPC has given 2 loving home to the family Mrs Trương Kim Sa at Bon Phu Hamlet, Trung An Commune, Cu Chi District, HCMC and the family Mrs

Lê Thị Thuận at Phu Thuan Hamlet, Phu My Hung Commune, Cu Chi District, HCMC.

With GPC's heart, we hope that these misfortune circumstances will be overcome all difficulties and rising in their life.



NGƯỜI MẸ CỦA TÔI

Nhân kỷ niệm 68 năm ngày thương binh liệt sỹ (27.07.1947 – 27.07.2012), Đoàn thanh niên Tổng Công ty Cổ Phần đối Tác Chân Thật (GPC) đã đến thăm mẹ VNAH Phạm Thị Mười (84 tuổi, ngụ Q.7), người có chồng và 2 con ruột đã hy sinh trong chiến tranh.

Tuổi đã già, sức khỏe đã yếu nhưng mẹ vẫn nhớ như in những trận đòn tra tấn dã man của kẻ thù khiến mẹ bao lần chết đi sống lại. Nhưng với tấm lòng kiên trung và niềm tin nơi Đảng, mẹ vẫn nhất quyết không khai cơ sở cách mạng nằm ở đâu và cả những nỗi đau nén chặt khi lần lượt chồng và những người con của mẹ ra đi... mãi không về.

Được các bạn Đoàn viên thanh niên GPC đến thăm, mẹ vui như sống lại thời còn trẻ, như cảm nhận được các con của mẹ đang về. Thắp nén hương cho các vong linh liệt sĩ đã hy sinh vì nền độc lập, tự do

của đất nước, thế hệ trẻ GPC càng biết ơn và nhận thấy trách nhiệm phải phấn đấu xây dựng công ty ngày càng phát triển để góp phần nhỏ vào việc xây dựng một nước Việt Nam hùng cường, phát triển, xứng đáng với sự hy sinh to lớn của mẹ cũng như bao anh hùng liệt sỹ khác. **ERIC - VÕ MINH TỬ**

MY MOTHER

To commemorate 68 years of Memorial Day (27/07/1947 - 27/07/2012), Youth Union of Genuine Partner Group (GPC) visited the Vietnamese Heroic Mother Pham Thi Muoi (84 old, lives in District 7), who had husband and two sons died in the war.



Old age, poor health, but she still remembers the brutal torture of enemies makes her to repeatedly died as lived again. But with a consistently heart and believe in the Party, she still refused to declare the position of the revolutionary base. And compresses the pain, when her husband and the children's mother in turn was gone ... forever.

When the GPC Youth Union members to visit, she was really happy like reliving young, she felt her child is returned. Burn incense for the souls of martyrs who died for the independence and freedom of the country, the younger generation GPC appreciated and recognized the responsibility to strive for building growing company, contributing to the construction of a Vietnam strength, development, worthy of the great sacrifice of the mother as well as the other heroic martyrs.

ERIC - VO MINH TU



Về kế toán

Nghe về nghe về nghe về kế toán
Tính hay phỏng khoán là chị Bích Phương
Nóng tính hay cương chị Sương có sẵn
Người hay dùng đảng là chị Tuyết Anh
Thần Vietcombank là Ty Na "quý"
Mất hay ti hí là chị Thẩm ta
Tính tình thật thà Ngọc Hà có mặt
Có cô hàng xóm Ninh Ngọc men li
Người như "củ mì" địch thị Tanya
Hay nói ba hoa cả phòng kế toán
Làm duyên làm dáng không ai sánh bằng
Làm việc hơi hăng nên hay về trễ
Sắn dây tôi kể các bạn cùng nghe
Kế toán yêu nghề hăng say tích cực
Làm việc hết sức, hoạt động hết mình
Văn nghệ nhiệt tình rình nhiều giải thưởng
Bốn phương tám hướng hội ngộ nơi này
Kế toán yêu thay, người người đều quý

Tuy Bút: **FIN**



Thơ tình Kế toán

Yêu em, anh chấp nhận đầu tư dài hạn
Dầu biết mình tài sản chẳng hơn ai
Phải bỏ sung bằng nguồn vốn đi vay
Chỉ mong được có em trong vòng tay duyên nợ
Ta quen nhau cũng gần hai niên độ
Biết bao nhiêu nghiệp vụ đã phát sinh
Tình yêu đầu là tài sản hữu hình
Mà sao cứ hao mòn theo năm tháng
Ta gặp nhau trong mỗi kỳ kế toán
Cứ ngỡ tình mình lãng mạn quá đi
Gặp thường xuyên, anh sợ khoản phải chi
Mà định kỳ em lại không đồng ý
Em đầu hiệu cùng tình yêu còn song hành tình phí
Anh phải hạch toán làm sao cho hợp lý cả hai bên
Xa em rồi anh mới lại hiểu thêm
Đường đến tìm em phải dự phòng đau khổ
Để có tình yêu đôi khi đành chịu lỗ
Nhưng tình yêu đầu phân bố được nhiều lần
Đến bây giờ anh vẫn mãi phân vân
Không hiểu tình yêu có cần tìm nguyên giá
Nỗi đau kia có thành nợ mà anh phải trả
Xin để anh kết chuyển hết vào tìm
Em có về xem lại nhật ký chung
Kỷ niệm một thời ta cũng nhau ghi sổ
Anh dự toán tình ta không đang dở
Em thì thăm: "Đừng ghi đỏ nhể anh!"
Thư tình anh bản báo cáo mong manh
Anh trao vội không thuyết trình gì cả
Bởi anh nghĩ ta không còn xa lạ
Chế độ hiện hành đã nói hộ lòng anh
Nhưng lời yêu thực tế đích danh
Nhưng tâm sự bình quân anh nói được
Nhưng ước mơ nhập sau mà xuất trước
Em mỉm cười ghi nhận hết lòng anh
Còn nhớ không em những buổi chiều
Nhưng chiều mưa chúng từ nào tả xiết
Lời nồng nàn anh trao em chi tiết
Thật dịu dàng em tổng hợp hết tình anh
Em trở về nhận lại vốn liên doanh
Kiếm kê lại những lần anh sợ ý
Kỷ niệm đầu thừa xin em đừng xử lý
Để anh mãi coi là chi phí dở dang...



Nói thẳng

Trong quân y viện, anh thương binh bị bó bột cả hai chân hai tay đang khấn khoản nhờ cô y tá:

- Trời ơi ngứa... "ấy" quá, cô gái giùm tôi!
- Ôi tội nghiệp, anh ngứa ở đâu?
- Chỗ... không tiện nói.
- Anh cứ nói thẳng, đừng ngại.
- Vâng, ở giữa... hai ngón chân cái!

Vợ tương lai

Có hai anh nhân viên VICONSO ngồi "tám" chuyện với nhau.

Anh A:

Vợ tương lai của cậu là người thế nào?

Anh bạn chưa vợ trả lời:

Vợ tương lai của tớ cũng giống như cái Container của xưởng VICONSO mình vậy:



Phê bình

Tại cuộc họp kiểm điểm cuối năm, thủ trưởng kiêm Bí thư chỉ bộ nói với nhân viên:

Các đồng chí cứ vô tư nhận xét những nhược điểm của tôi, nhưng trước hết tôi xin tự phê bình là mình có hai nhược điểm là "nhớ dai" và "thù vật", mấy chục năm nay không khắc phục được mà ngày càng trầm trọng hơn! giờ tôi đã tự phê bình xong, đề nghị các đồng chí cứ mạnh dạn phê bình cho những nhược điểm khác mà tôi hay mắc phải....!!!



Chất lượng tốt, màu sơn đẹp, bộ đồ gầm thẳng và chắc chắn, lỗ thông gió tuyệt vời, giá thành phải chăng!...

Anh B:

- Thế thì không ổn rồi!

Anh A:

- Sao thế? Anh B:

- Vì ai cũng muốn dùng!... Ặc.. Ặc...

TOM - PHẠM HUY BÌNH



ONP LOGISTICS

ORIENT NEWPORT LOGISTICS JSC.,
AS A MEMBER OF GENUINE PARTNER GROUP

ORIENT NEWPORT LOGISTICS J.S.CO.,

No 161, Block 22, Le Hong Phong Street, Dong Khe Wd., Ngo Quyen Dist., Hai Phong

Tel: +84 31 361 4799

Fax: +84 31 361 4099

Mail: info@onplogistics.com

Website: www.onplogistics.com

Lĩnh Vực Kinh Doanh/ Business Scopes

- Air & Sea Agency/Partner
- Đại lý Hàng hải & Hàng không
- Container Depot Service
- Dịch vụ bãi Container
- Container Cleaning/Chemical Treatment/ Maintenance & Repair
- Vệ sinh, Tẩy rửa hóa chất, Bảo trì & Sửa chữa Container
- Container Trading & Leasing
- Mua bán & Cho thuê Container
- New Built Office Container
- Đóng mới Container văn phòng
- New Built Dry Container for Inventory
- Sản xuất Container nhà kho
- Garment on Hanger Container (GOH) Installation
- Lắp đặt thiết bị Container treo



- General CFS/ Bounded Warehousing and Distribution
- Cho thuê nhà kho, kho CFS, kho ngoại quan và Trung tâm phân phối
- Logistics/ Trucking Services/ Combined Transportation
- Các dịch vụ Logistics, Vận tải xe tải, Vận tải Đa phương tiện
- Supply Labor/ Labeling/ Packing
- Cung cấp lao động phổ thông, bốc xếp, dán nhãn, đóng gói
- Customs Clearance & IM/EX Declaration
- Khai báo hải quan và Thủ tục Xuất/Nhập khẩu
- Container Survey
- Giám định Container
- NVOCC/ Container Repositioning/ Feeder Services
- Tổ chức khai thác vận tải/ Luân chuyển tối ưu vô Container/ Cước tàu tuyến ngắn



HANOI - HAIPHONG - DANANG - QUYNHON - NHATRANG - VUNGTAU - BINH DUONG - CANTHO



GENUINE PARTNER GROUP

Room 814, 8th Fl, Saigon Paragon Bldg (Phu My Hung Territory)

No.03 Nguyen Luong Bang Str., Tan Phu Wd., Dist 7., HCMC

Tel: +84 8 54 160 522

Email: info@genuinepartner.com

Fax: +84 8 54 160 523

Website: www.genuinepartner.com



CHAN THAT - SONG THAN OPERATION CENTER

1 CD Song Than, DT 743, Binh Hoa, Thuan An, Binh Duong

Tel: +84 650 376 9317 Fax: +84 650 376 9317

Email: chanthatsongthandepot@genuinepartner.com

CHAN THAT - TAN THUAN CY

18B Luu Trong Lu Street, Tan Thuan Dong Ward, District 7, HCMC

Tel: +84 38 725 891 Fax: +84 38 725 891

Email: chanthattanluan@genuinepartner.com

HO CHI MINH MOBILE MNR CENTER

KM 09 Ha Noi Highway, Truong Tho Ward,

Thu Duc District, HCMC

Email: info@viconso.com

TAN CANG - PHUONG DONG DEPOT

Di Dinh Vu Street, Hai Dong Ward, Dong Hai District,
Hai Phong City

Email: info@onplogistics.com

VICONSO FACTORY

112/3 DT 743, 2 Hamlet, An Phu, Thuan An, Binh Duong

Tel: +84 650 376 4676

Fax: +84 650 376 4676

CHAN THAT - LINH XUAN DEPOT

Linh Xuan Warehouse, 1A Highway, Linh Xuan Ward,
Thu Duc District, HCMC

Email: linhxuandepot@instinco.com